



PÉCSVÁRADI

Hírmondó

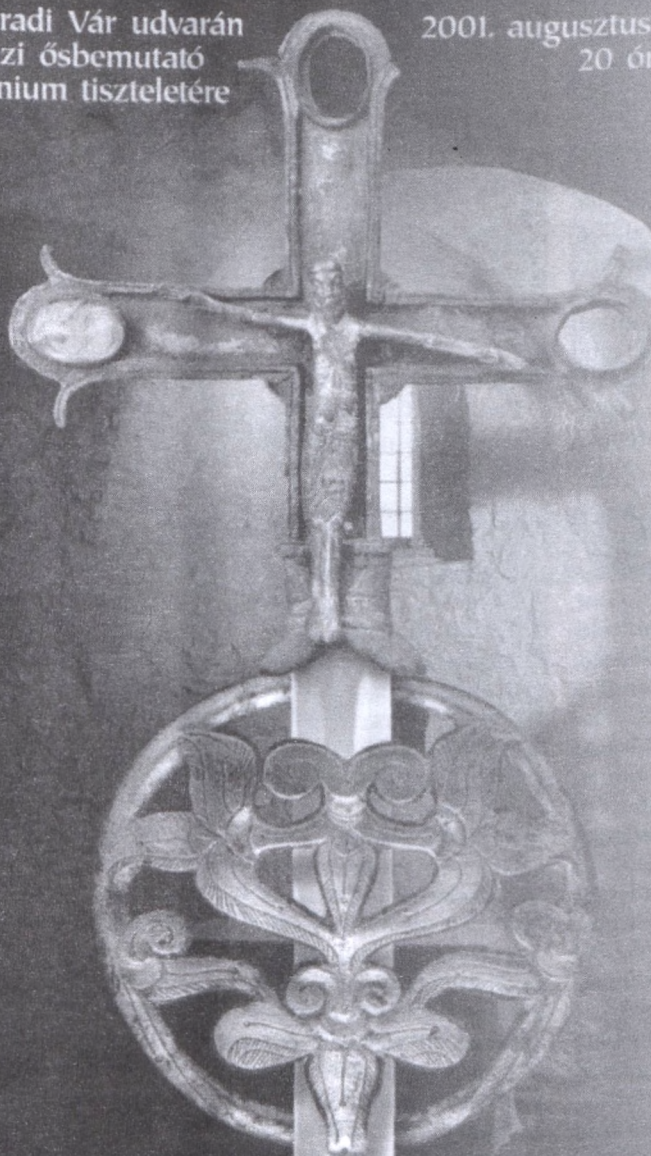


A VÁROSI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA • XI. ÉVFOLYAM 8. SZÁM • 2001. AUGUSZTUS • ÁRA: 70 FT

10 ÉVES A PÉCSVÁRADI HÍRMONDÓ

A Pécsvárad Vár udvarán
színházi ősbemutató
a Millennium tiszteletére

2001. augusztus 18. anélkül
20 órakor



BOLDOG ASZTRIK KÜLDETÉSE

történelmi játék két részben
a Pesti Magyar Színház művészeinek előadásában

Írta és rendezte:
Pozsgai Zsolt

„ASZTRIK ÖRÖKÉBEN”

Szent István-napok a Pécsvárad Várban
2001. augusztus 5–24.

Augusztus 5., vasárnap

- 18 óra: „ORO” svájci harmonikaegyüttes műsora

Augusztus 10., péntek

- 21 óra: MYSTERY GANG rockabilly trió koncertje a Fülep Lajos Művelődési Központban

Augusztus 12., vasárnap

- 16.30 óra: „Évszázadok magyar imádságai” – históriás és liturgikus énekek – *Haramza László* operaénekes és barátainak műsora az altemplomban
- 18 óra: A kőszegi Haydn Vonósnégyes hangversenye a vár dísztermében. A zenekar vezetője a Pécsváradról elszármazott *Ágota Zoltán*.

Augusztus 15., szerda

- 17 óra: Nagyboldogasszony-napi szentmise a katolikus templomban
- 18 óra: „Ah Szent István dicsértésél” *Kuncz László* operaénekes műsora a vár dísztermében
- 19 óra: a Pécsvárad Monográfia bemutatója

Augusztus 16., csütörtök

- 18 óra: Szekszárd Big Band műsora, házigazda a Pécsvárad Big Band.

Augusztus 17., péntek

- 18 óra: Német nemzetiségi est

Augusztus 18., szombat

- 20 óra: Pozsgai Zsolt: Boldog Asztrik küldetése. Történelmi színmű ősbemutatója

Augusztus 19., vasárnap

- 16.30 óra: Pécsvárad Város Önkormányzatának Ünnepi Közgyűlése a vár dísztermében. Közreműködik a Pécsvárad Női Kamarakórus, karnagy: *Kutnyánszky Csaba*
- 18 óra: UniCum Laude énekegyüttes hangversenye
- 20 óra: Pozsgai Zsolt: Boldog Asztrik küldetése. Történelmi színmű

Augusztus 20., hétfő

- 16 óra: Szent István-napi ünnepség. A pécsvárad millenniumi rendezvénysorozat záró eseménye. Beszédet mond: *Zsáli János*, Pécsvárad város polgármestere, ünnepi műsort adnak a Kodolányi János Általános Iskola tanulói

- 17 órakor: Jótékonyági hangverseny a katolikus templomban *Pitti Katalin* operaénekes, *Virágh András* orgonaművész, valamint a Komlói Pedagógus Énekkar, karnagy: *dr. Szabó Szabolcs*.

19 órától: Utcabál a Szentháromság téren. Zene: Randy

Augusztus 24., péntek

- 18 órakor: Fúzió Jazz Együttes koncertje

A Pécsvárad Szent István-napok támogatói: Baranya Megyei Önkormányzat, Pécsvárad Város Önkormányzata

Megjelenik Pécsvárad monográfiája

Első ízben készült el a teljes feldolgozás Pécsvárad településéről. A millennium alkalmával íratta meg a város önkormányzata az 500 oldalas munkát, melynek szerkesztője dr. Fűzes Miklós, a Baranya Megyei Levéltár főlevéltárosa.

Szerzői Baranya megyei történészek, földrajztudósok, levéltárosok, régészek, szociológusok. Közli a kötet dr. Györffy György, idén elhunyt Szent Istvánkutató Pécsvárad-tanulmányát, és beépíti a helytörténeti kutatás eredményeit is. Ezzel elkészül a város történetének első tudományos összefoglalása.

A kötet bevezetőjében Pécsvárad természeti adottságait mutatja be, majd a régészek által feltárt adalékokat. Az államalapítás és ezzel összefüggésben a monostor megalapításával kezdődik Pécsvárad ezeréves története, amely egy-egy fejezetben tárja fel az egyes korok helyi eseményeit, személyiségeit. A sort a kilencvenes évekről adott áttekintés zárja, valamint a Pécsváradhoz kötődő alkotók pályarajza. A kötet számos fénykép, sok térkép teszi szemléletesebbé.

A Pécsvárad-monográfiát augusztus 15-én mutatják be a vár dísztermében. Ez alkalommal kedvezményes áron lehet megvásárolni Pécsvárad újabb, az ezeréves évforduló alkalmával elkészült összefoglaló kötetét.

ÖNKORMÁNYZATI HÍREK

CÉDE-pályázat nyertesei a Zengőalji Kistérségben

A Baranya Megyei Területfejlesztési Tanács június 6-án megtartott soros ülésén döntöttek az április 30-ig beérkezett CÉDE-pályázatokról. A BMTT a decentralizált területfejlesztési pályázatok közül idén elsőként a céljellegű decentralizált (CÉDE) keretre írt ki pályázatot. A jól bevált gyakorlatnak megfelelően a gyors és hatékony döntéshozatal érdekében ezúttal is kiemelkedően fontos szerep jutott a kistérségeknek, ami azt jelenti, hogy olyan határozati javaslat került a tanács elé, amelyet előtte a kistérségek képviselői megvitattak. A CÉDE-keretre 176 pályázat érkezett az önkormányzatoktól, az igényelt támogatás nagysága több mint 440 millió forint volt. A BMTT-nek mintegy 258 millió forintról volt lehetősége dönten. A Zengőalji Kistérség falvai kö-

zött az alábbiak szerint oszlott meg a 11 640 000 forint.

Apátvarasd: polgármesteri hivatal fűtése korszerűsítésére 200 000 Ft

Berkesd: orvosi szolgálati lakás felújítására 2 510 000 Ft

Ellend: volt csarnoképület átalakítása közösségi házzá 1 000 000 Ft

Erdősmecske: óvoda tetőfelújítására 3 000 000 Ft

Hidas: ravatalozó tetőszerkezetének felújítására 900 000 Ft

Lovászhetyén: művelődési ház felújítása 2 000 000 Ft

Martonfa: polgármesteri hivatal és faluház 1 030 000 Ft

Zengővárkony: gazdasági épületből néprajzi múzeum 1 000 000 Ft

Testületi ülés

Pécsvárad város képviselő-testülete július 2-án tartotta legutóbbi ülését.

Első napirendi pontban az önkormányzat határozatot hozott a Cigány Kisebbségi Önkormányzattal kötött együttműködési megállapodásáról.

Ezután elfogadták az Ifjúsági Önkormányzattal kötendő együttműködési megállapodást is.

Harmadik napirendi pontban Pécsvárad város településfejlesztési koncepcióját hagyták jóvá.

Határozatot hoztak a Kodolányi János Általános Iskola pedagógiai programjának módosításáról.

Foglalkoztak a képviselők a vár üzemeltetésével, az egészségügyi, iskolai és óvodai szolgáltatásokat igénybe vevő településekkel folytatott tárgyalásokkal, döntött telekeleadások ügyében, végül zárt ülésen döntöttek az augusztusi ünnepi önkormányzati ülésen átadandó kitüntetésekéről.

Egy hónap – egy év (1993)

- 1992. december 30-án először szervezett a Pécsvárad Várbaráti Kör a Zengőre szilveszteri túrát
- Koch Lajos, a vas-műszaki bolt vezetője 40 év munka után nyugdíjba ment, az új vezető Krammer János lett
- Nagypall önállósult
- A FIDESZ a pécsváradiban döntött a névváltoztatásról
- Elkészült a városi rang visszaállításához benyújtott pályázat, és Pécsvárad '93 címmel júniusban kiadásra került
- Március 9-én tartotta alakuló ülését a művelődési ház nyugdíjasklubja, áprilisban Köberling Annuskát választották vezetőjüknek
- Kisújbányán boltot nyitott Fuller Miklósné
- 20 év után találkoztak a legendás Pince klub tagjai
- Nagy utépítések kezdődnek a hegyi városrészben, először épül aszfaltos út a Temető utcában
- Amatőr együtteseink külföldön: A Pécsvárad Női

- Kamarakórus Miesbachban, a Zengő Néptánc Egyesület Steierországban, a Zengővárkonyi Hagyományörző Együttes Olaszországban
- Pécsváradra látogatott Csilla von Boeselager, a Máltai Szeretetszolgálat örökös tiszteletbeli elnökhasszonya
- A Pécsvárad Várbaráti Kör hatnapos székelyföldi kiránduláson vett részt
- Négy esztendő után búcsúztatták el Sabine Conradot, az általános iskola német tanárát, szeptemberben új vendégtanár, Sigrid Gmeiner kezdett dolgozni
- Augusztus 20-án Szent István-napi városavató ünnepség volt a várban, avatóbeszédet mondott Göncz Árpád köztársasági elnök
- Ebben az évben került átadásra: Baráthegy Gyógyház, Vadászkiút vendéglő, Iparosház, új ABC kisáruház, Beck Józsefné megnyitotta a Szentháromság Patikát, Pécsvárad bekapcsolódott a távhívásos rend-

- szerbe (crosbar), megépült a Pécsvárad–Zengővárkony összekötőtűt
- Összeházasaodott Kurt Krug és Gál Zsuzsa, erősítendő Pécsvárad és Kulsheim testvérvárosi barátságát
- 25 év zeneoktatás után méltó helyre került a zeneiskola, a felújított tanács épületébe
- Iskolaszék alakult a Kodolányi János Általános Iskolában
- Nagy sikerrel zárult a „Lakóhelyem Pécsvárad” pályázat, melyet a városossá válás tiszteletére írtak ki
- Töttös Sándor a Népművészet mestere címet kapta
- „Kulturált települési környezetért” díjban részesült a Pécsvárad Várbaráti Kör a várkert-helyreállításért végzett több éven át tartó társadalmi munkájáért
- Megalakult a Kigyós Sándor Emlékkör
- Megkezdte adását a helyi képűjság, a Pécsvárad TEXT, Fűri Ferenc vállalkozásában

Millenniumi falikép

Elkészült a millenniumi falikép a Kodolányi János Általános Iskolában. A felső tagozatos tanulók által az elmúlt tanév során készített képet ünnepélyes keretek közt június 14-én avatták.



Felső képünkön a műsor szereplői, alsó képünkön az alkotók egy csoportja

Lőrinczi Albertné igazgatónő köszöntötte a vendégeket, külön szeretettel a horvátországi Laskórol érkezett pedagógus kollégákat és igazgatójukat, Keresztes Árpádot, Zsáli János polgármestert, dr. Fenyvesi János jegyzőt, valamint az intézmények vezetőit, képviselőit. Az igazgatónő avató beszédében elmondta, hogy az iskola millenniumi rendezvényeinek sorában most érkeztek el az utolsó állomásra. Az elmúlt tanévben is avattak faliképet, az alsó tagozatos gyermekek alkotását. „Az én városom” címmel képzőművészeti és irodalmi pályázatot szerveztek. Az idei Kodolányi-napok keretében Petőfi Sándor versmondóversenyt rendeztek. Mindezekkel sikerült az iskola ta-

nulói számára is emlékeztetése tenni az ezred- és századfordulót.

A most elkészült faliképnek az üzenetéről Lőrinczi Albertné elmondta, hogy mindenkiben munkál a vágy, hogy maradandót alkosson, jelet hagyjon maga mögött. Elmondhasuk, hogy kik vagyunk, honnan jöttünk. A millenniumi falikép bemutatja a magyar nép vándorlásának, önálló néppé válásának történetét. A csodaszarvas eredet mondától az 1848-as szabadságharcig fellelhető a jelentősebb állomások, helyszínek, dátumok, események. Megjelennek a különféle történelmi korszakok viseletei, életmódra utaló rajzok, a lakóhely-ábrázolások. Történelmi utazásnak lehetünk részesei a kép

előtt állva, melynek közép-pontjában az államalapító Szent István alakja látható. Gondolatébresztő, emlékeztető alkotás ez! Az ünnepi műsorban is ezer év örökségéből hallhattunk gyönyörű szemelvényeket a gyerekek tolmácsolásában: versek, hangszerszóló, prózai részletek és ritkán hallott szép dalok idézték fel a képen látható eseményeket. Végül az igazgatónő köszönetet mondott egy csokor virággal az ötletadó és a munkát irányító tanárnőnek, *Kárász Rózsának*. Ugyancsak köszönetet mondott a munkában részt vevő gyerekeknek, akik emléklapot vehettek át ebből az alkalomból. A műsort összeállították, betanították: *Lantos Istvánné, Simon Zsuzsanna, Borisné Link Ibolya és Kis Bocz Jánosné* tanárnők. Természetesen a szereplőknek is kijutott a köszönetből és a gratulációkból. Zsáli János polgármester elismerő szavakkal méltatta az iskola részvételét a város millenniumi eseményeinek sorában. Gratulált és megköszönte valamennyi tanárnak és diáknak a felnőttek számára is maradandó élményeket nyújtó eseményeket, alkalmakat, rendezvényeket és alkotásokat. Az ünneplőket köszöntötte Keresztes Árpád igazgató is, aki elmondta, először járnak Pécsvaradon, viszonzva az itteni kollégák laskói látogatását. Reményét fejezte ki, hogy a két iskola között nyíló kapcsolatot hosszan tartó és tartalmas lesz, a tantestületek cseréltogatását majd követik a tanulók kirándulásai, együttlétei. Mindkét fél számára igen fontosak és hasznosak lehetnek ezek az alkalmak.

Az ünnepséget jó hangulatú beszélgetésekkel fűszerezett közös ebéd követte, amit az iskola tanulói szolgáltak fel – igen udvariasan, kulturáltan – a vendégeknek.

Az ünnepségen elhangzott emlékeztető műsort és az abban közreműködőket *Dretzky Katalin* és *Zsáli János* meghívta az augusztus 20-ai ünnepségre a várba, ahol a pécsvaradi millenniumi záró események programjában kerül ismét bemutatásra a színvonalas összeállítás.

D. K.

Klarinét-tábor a Dombay-tónál

Régi vágyam teljesült ezzel a háromnapos táborozással. Július 18-án reggel találkoztunk az ifjúsági táborban. Gyorsan berendezkedtünk, előpakoltuk a hangszereket, kottaállványokat és elkezdtünk dolgozni. Schubert és Chopin volt az áldozat, akiknek műveit – picit átdolgozva – sikerült 13 klarinéttal megszólaltatni. Nagy élmény volt mindannyiunknak az együttes próbák, a szólampróbák kemény munkatempója és természetesen a szülőknél rendezett zárónapi koncert.

Meghitt, családi hangulatban telt el a három nap. Kiváló lehetőség adódott, hogy egyszerre láthattam és lemérhettem növendékeim állóképességét, tudását. Szeretném a jövőben kamatoztatni az itt szerzett tapasztalatokat, hisz bebizonyítottuk, ha kitartóak és szorgalmasak vagyunk, az eredmény sem marad el.

Hogy mindez létrejöheszen, itt is egyik fő szükséges eszköz a pénz volt. A tábor költségeit az önkormányzat oktatási ifjúsági és sportbizottsága finanszírozta, valamint a németországi testvér zeneiskolától kapott pénz tanszakunkra eső részét is e rendezvényre fordítottuk. A tábort az általános iskola igazgatónője bocsátotta rendelkezésünkre. Köszönöm a támogatásukat!

További köszönet *Baracska Lajosné, Marika nének* és *Hohmann Jánosné, Judit nének*, akik segítettek munkámat. Köszönet *Kárász Rózsának* a finom pizzáért, a *Simorcsaládnak* a felejthetetlen délutánért, melyen segítségével a gyerekek megtanulhatták a gyöngyfűzést fortélyait.

Bízom abban, hogy a jövő nyáron ismét találkozunk!

Schrempfné
Kreszits Margit

Családi nap



Sorverseny a szabadban

Fotók: K. Á.

Jól sikerült programmal kezdődött a nyári szünet. A tanévzáró utáni vasárnapon családi napot rendeztünk a művelődési házban és a sportszarnokban. A szervezés hetekkel, hónapokkal korábban megkezdődött, hogy minél változatosabb programokkal fogadhassuk az érdeklődőket. Segítségünkre voltak ebben az általános iskola tanárai, akik érdekes kérdéseket állítottak össze, népszerűsítették a rendezvényt és az ifjúsági önkormányzat tagjai, akik a szervezésben és lebonyolításban közreműködtek.

Sajnos ezúttal az időjárás nem volt kegyes hozzánk. A kora reggeli pár perces napsütés után beborult az ég és ömleni kezdett az eső. Gyors megbeszélés után úgy döntöttünk, az aszfaltrajzverseny helyett rajzverseny lesz, a sakkversenyt és kosárlabdát nem érinti az eső, a bábszínház a nagyteremben lehet, a délutáni eseményeket pedig az időjárástól tesszük függővé.

Nagyon nehezen indult el a nap. Nem sokkal 9 óra előtt még csak mi, szervezők toporgtunk az előtérben, azután megérkeztek az első fecskék.

Szerencsére készültünk „esőprogrammal” is. Videójátékkal, megfelelő technikával turbóztatt fel nekünk Tóth Róbert egy számítógépet, projectort, vetítőt Fűri Feri „szállított” és szombaton délután Varga István (Csiga) be-

szerezte, tesztelte a gépet, így amíg nem tudtuk elkezdni a többi programot, látványos autótvezetésben próbálhatta ki tudását, aki megérkezett. Hamarosan azonban gyerekek töltötték meg az előtérrel, alig akadt hely az asztaloknál, készültek a szünetes rajzok és a sakkozók is gyülekeztek.

Gazda István ígéretéhez híven megszervezte és lebonyolította a sakkversenyt. Csöndben megjegyezve a „családi” jelleget csak náluk sikerült teljesen megvalósítani. Öröm volt látni, hogy minden sakkozó csemete családjából természetesen vették, hogy eljönnek a szülők is. Kemény sakkcsatákat vívtak kicsik és nagyok egymással is.

Az előző esti bankett fáradalmait éppen hogy kihevert Kárács Rózsa tanárnő a legjobbkor érkezett, szokásos lendüle-

tével vetette bele magát a rajzoló buzdításába, majd amikor mindenki elkészült, az értékelésbe. Aznap a kosárlabdára kevesebben szánták rá magukat, így a megjelentek csak dobóversenyeken mérték össze tudásukat, illetve „egy az egy” ellen vívtak mérkőzéseket.

A délelőtti programokat Nemes László „Hangoló” zenés gyermekszínháza zárta „Születésnap kívánságok” című műsorával, kicsik és nagyok tetszésére.

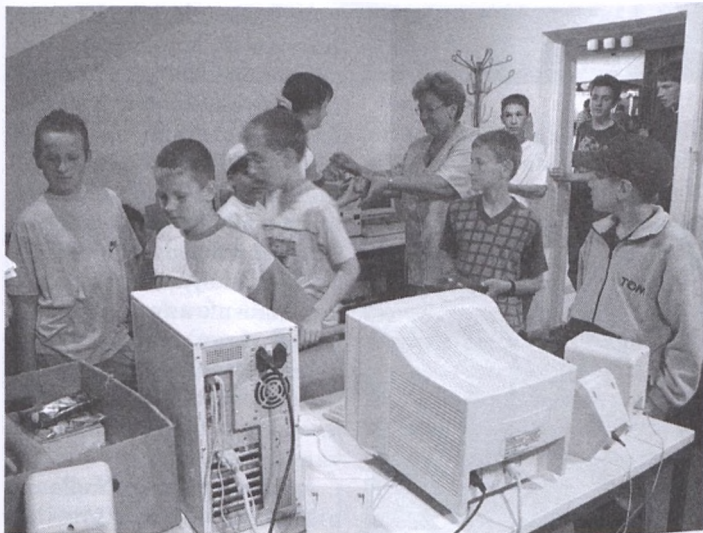
A szereplőknek ebéldíó következett, ezalatt a szervezők összeszedhették magukat és már kezdődött is a délután, még több programmal. A visszaérkezők és újonnan szállingózók egy tesztsor kitöltésével teheték próbára műveltségüket és szerezhettek csokit. Az előtérben egyre többen ültek le újra sakkozni, s megérkeztek a nagypalli Régi Mesterségeket Felelevenítő Közhasznú Egyesület képviselőiben Bérces Boldizsárné és Antalné Angster Mária. Gyorsan születtek kezük munkája nyomán a csuhécsodák. Azok az ügyes kezűek, akiket ez nem kötött le, papírhajtogatással is próbálkozhattak. Valószínűleg a nyüzsgő, pezsgő környezet

miatt ezek a nagyobb elmélyülést igénylő foglalkozások inkább a felnőtteket kötötte le, a fiatalabbak körében ez alkalommal inkább az újdonságnak számító arcfestés aratott nagy sikert. Türelmesen várakoztak a gyerekek, hogy kígyóvá, kutyává, tündérré és még ki tudja mivé változtassák őket néhány ecsetvonással.

A sportszarnokban a látbegyógosok vették át a terepet. A Varga Tamás által szervezett játék sokakat megmozgatott. Általános iskolás korosztálytól a felnőttekig indultak a versenyen és szurkolók is bőven akadtak, akik buzdították őket. Ha akadt olyan, aki még ennyi program közül sem tudott választani, jelentkezhett a sorversenyre a művelődési ház mellett. Antal Attiláné, Erzsébet ötletes feladatokat talált ki. A többféle eszköz használatával megoldandó feladatok és a versenyzők igyekezete számos esetben szerzett vidám perceket – elsősorban a nézőknek.

Mühl Norbert az első kérszóra elvállalta a rollerverseny rendezését. Lebenthal Mártonnal napokkal előbb készültek, többször bejárták, kipróbálták a tervezett helyszínt, szombaton reggel kijelöltük a pályát – amit vasárnapra a nagy zápor teljesen elmosott. Ám ezúttal a roller- és görkorcsolyaversenyre alig akadt jelentkező. Talán a vele egy időben zajló programok, talán a csöpörgős, bizonytalan idő volt az oka, de a kezdéskor még csak egy jelentkező akadt. Félórás toporgás után is csak hárman érkeztek, ezért lefújtuk a programot, de abban maradtunk, azért egyszer, egy másik alkalommal megpróbáljuk.

Kora délután megkezdődtek a művelődési ház nagytermében a záró rendezvények. Először azoknak a helyi fiataloknak a fergeteges produkcióját láthattuk, akik Pataki Zoltán tánctanár vezetésével néhány hete tanulnak hip-hop táncot. Ezután a 6RÁM együttes, a Leöwey Gimnázium diákjaiból álló csapat másora következett. Végül megkezdődött a Tátika, amire már hetek óta készültek a gyerekek. Ötletes jelmezeknek és produkcióknak tapsolhatott a közönség. Rövid várakozás után az egész napi



A modern technika mellett a testfestés is sokakat érdekelt

versenyek eredményhirdetésére került sor. A helyezettek különböző ajándéktárgyain kívül azonban egy kis apróság, édesség mindenkinek jutott. A nap befejezése egy fantasztikus gyermekműsor volt, amellyel a Phoenix zenekar kápráztatta el azokat, akik maradtak.

Már a rendezvény alatt is, és napokkal később is többen mondták, hogy jó lenne-lennének ilyen rendezvények több-

ször. Bevallom, jól esett a dicséret, bár már az önmagában nagyszerű érzés volt, hogy jókedvű gyerekekkel és felnőttekkel volt tele a művelődési ház. Sok munka, előkészület árán készült el a program, de azt hiszem megérte és bizom benne, hogy többször tudunk hasonló, mindenkit érdeklő, sokakat megmozgató programot szervezni.

B. Gy.

VÉRADÁS

Augusztus 6-án,
9.00–13.00 óráig
a művelődési
központban.
Várjuk az önzetlen
segítőket!

PATIKAÜGYELET

- Augusztus 6–12-éig
Szent Háromság
Patika
- Augusztus 13.–
szeptember 2-áig Szent
István Patika
- Szeptember 3–9-éig
Szent Háromság
Patika

A nyugdíjasegyesület hírei

A 2001-es nyár gazdag programokkal telt. Június elején háromnapos kirándulásra indult a klub 45 tagja, szálláshelyünk Körmenten volt.

hogy a nagyon kellemes hangulatú zenés-táncos estét Pécsváradon folytatjuk. A pécsváradai nyugdíjasok még nem jártak Hausmanstättenben, ezért külön öröm számunkra, hogy



Szentpéterfán a júniusi kiránduláson

Szentpéterfával, *Schneider Jánosné*, Boriska szülőfalujával, az osztrák határon lévő kistelepüléssel ismerkedtünk. Itt a helyi katolikus templomban látható egy évig a mariazei Szűz Mária-szobor. Délután meglátogattuk az ausztriai Steinfurt falvacskát, mely elnyerte „Európa virágos falva” díját. A 190 lakosú helység példaképpül szolgálhat minden településnek. Hazafelé idegenvezetőnk elkalauzolt bennünket egy bormúzeumfaluba, ahol a több száz éves, zsúfedeles pincékben alkalmunk volt megkóstolni a finom osztrák borokat.

Második napi úticélunk Mariazzell volt. A kegytemplomban *Kühár Ede* atya magyar nyelvű misét tartott csoportunknak. A hegyi időjárás megmutatta minden arcát, az odafelé vezető úton csodálatos napsütésben láthattuk az Alpok szikrázó csúcsait, míg visszafelé igazi felhőszakadásban utaztunk Hausmannstätténig. Testvérvárosunkban *Johann Lendl* és *Günther Köck* polgármester, valamint a helyi nyugdíjasklub fogadta a pécsváradai nyugdíjasokat. A várossal való rövid ismerkedés után finom vacsorával vendégelt meg, majd előkerült egy harmonika is. Megbeszéltük,

ez a korosztály is bekapcsolódhat a testvérvárosi kapcsolatba.

Kirándulásunk harmadik napján az Őrséggel ismerkedtünk, majd Lenti város gyógyfürdőjében felüdülve folytattuk utunkat Pécsváradra.

- Június 12-én a művelődési házban tartottuk szokásos évi juniálisunkat. Vendégünk az Iregszemcsei Nyugdíjasklub volt.
- Júliusi klubnapunkat követően Tamásiba szerveztünk fürdőutat. (Sajnos sikerült kifogni egy esős napot, de a víz a fedett medencében kellemes meleg volt.)
- 19-én egy kisebb, de annál lelkesebb csapattal a Pécsi Püspöki Palotát és Borpincét néztük meg.

Következő programjaink:

Augusztus 14-én 16 órakor klubnap a művelődési házban

Szeptember 4–6.: háromnapos kirándulás Egerbe és környékére, ahol a sok szép látvány mellett Észak-Magyarország gyógyfürdőivel ismerkedünk.

Szeretettel várjuk egyesületünk tagjait programjainkra!

Kárpátiné
Kovács Zita

Árpád-házi királyok nyomában, az Adrián



Pihenőn a kirándulócsoport Zágrábban

Nem idegenbe mentünk, csak a tengerre, melynek Árpádok voltak az urai és Zrínyiek a költői, ősi városai pedig a magyar dicsőség emlékeit idézik. Dalmáciába indult tizenhatodik útján június 15. és 22. között a Pécsvaradi Várbaráti Kör.

Az első délelőttöt már a Plitvicei-tavak óriás zuhatagai és csobogói között töltöttük, majd a Velebit-hegység mind kopárabb hegyoldalain kelünk át. Az Észak- és Dél-Dalmáciát összekötő, a háborúban fölrobbantott és azóta újjáépült Maslenicai-híd után értünk Zaton üdülőfalujába. Egy fenyőerdő közepén, a tenger partján, virágok között töltöttünk el egy hetet. A környéken gyönyörű régi városok, a parttal szemben szigetek.

Átsétáltunk egy délelőtt Nin tengerrel övezett városkájába. Ennek bazilikájában koronázták a horvát királyokat. A közeli Zadar, vagyis Zára egykor erősített szigetre épült. Sok magyar emléket őriz: Könyves Kálmán nevét találjuk meg a Mária-templom harangtor-

nyán, Nagy Lajos és neje, Erzsébet képét a királyné által készíttetett ezüstkoporsón, Szent Simeon ereklyetartóján. Ma is végigmehetünk a római város, Jedera fórumán. Köveire épült a korai keresztény Szent Donát templom.

Öblök, szigetek, üdülők kísérik utunkat Salona, a romváros felé, ahol a katonacsászár, Diocletianus született. Katona volt, római császár lett, és élete alkonyán visszavonult szülővárosába. Az ő palotájába épült a birodalom összeomlása után Split azaz Spalato városa, melyen idegenvezető kaulazol bennünket. A császár mauzóleuma keresztény templom lett – ennek bejárata fölé temettek két magyar királylányt, hisz erre menekült IV. Béla királyunk a tatárjárás elől, gyermekeivel és várandós feleségével.

Két kislányuk meghalt, Klissa várában pedig megszületett Margit, akit hazatérvén, a tatárjárástól megmenekülő ország váltságaként, Istennek áldoztak szülei. Ő a magyarság Boldog Margitja.

Szülőhelyére, Klissa sasfészékébe is fölkapaszkodtunk. Ut-

jaink örök szervezőjét, körünk titkárát, *Dretzky Katalint* köszöntöttük itt születésnapján sok gyönyörű dalmáciai virággal. Madártávlatból pillanthattunk le a mélyen alatt fekvő Splitre, a tengerre és a szigetekre.

Trau vára, a mai Trogir felé tartottunk IV. Béla nyomán, a Hét kastély öblében. Trogir, a szigetre épült Trau vára adott egyedül biztonságot 1242-ben a magyar királyi családnak, melyet idáig követek a tatárok. A közelben Kraljevac, azaz a Király-sziget is az üldözött magyar uralkodóra emlékeztet. A parányi Trogir városka ma is őrzi középkori hangulatát, akárcsak Šibenik. Az utóbbi székesegyháza egy szobrász-építész, Juraj Dalmatinac életműve. Mikor felkapaszkodtunk a velenceiek építette fellegvárba, hófehéren feltündökölt előttünk a dóm, háttérében a kék Adriával. Šibenik a hegyoldalba kapaszkodik sok lépcsővel, szűk utcákkal.

Utolsó történelmi sétánkat Biogradon tesszük, amit régen Tengerfehérvárnak neveztek a magyarok: valaha fővárosa

volt Dalmáciának, Könyves Kálmán itt koronáztatta magát horvát királlyá, s itt fogadta menyasszonyát, a gályán érkező normann hercegnőt. Mindennek csak az emléke él, hiszen a várost még a XII. században földülták a velenceiek. Biograd ma kedves üdülőhely.

A Krka folyó vízeséseit is fel kell keresnie az erre járóknak – újabb nagy természeti él-ménnyel lettünk gazdagabbak, a zuhatagrendszer és az általa alakított tó, a fürdőzők látványával.

A városnézéseket kellemes pihenőnapok tarkították a zatoni öbölben, egy társaság a Kornati-szigetcsoportha tett hajókirándulást, s egy kurta hét után hazaindultunk. Károlyváros várában kedves pécsi útitársnőnk, *Fehér Lászlónét* köszöntöttük születésnapján. Zágráb óvárosában is számos magyar emlékre lel-tünk: a székesegyházat itt Szent László alapította Szent István király tiszteletére. A kedves apácák kérésünkre megmutatják a sekrestyében őrzött magyar ereklyét, Szent László palástját. Számos magyar és horvát történelmi személy mellett itt van eltemetve Zrínyi és Frangepán, és itt nyugszik Jelajèa bân – szobrát 1990-ben állították vissza a város főterére azzal a különbséggel, hogy kardját most nem hazánk, hanem a szerb szomszéd felé suhintja.

Változnak az idők, és benne az emberek. A magyar vendég szíves fogadtatásra talál ma horvát földön, ahol jól emlékeznek a tíz éve kezdődött háború idején nyújtott magyar segítségre. A háború pusztítása és az újjáépítés jelei kísérték utunkat a kék Adriára sok cseh, lengyel, szlovén és kevés magyar autós között.

Harmadszor utazhattunk a sásdi Varga Travel kényelmes kocsi-ján, az ifjabbik tulajdonos, *Varga Róbert* avatott, kedves és figyelmes vezetésével. A történelmi érdekességeket *Molnár Zsuzsa* osztotta meg velünk, a földrajzi témákat *Szabó Éva* – a horvát, szerb, egyáltalán a déli szláv szomszédokról pedig e sorok írója próbált közelképet adni.

Fotó: Gál Imréné

HÍREK RÖVIDEN

ANYAKÖNYVI HÍREK

Születtek: *Marján Dalma, Bogdán Tímea, Le-benthal Kristóf, Feil Mar-cell, Fakhir Armin, Molnár Máté Levente, Gonda Bar-nabás, Petrovics Róbert, Nagypallon: Mihály Dóra, Gál Zoltán.*

25 éves házassági év-forduló: *Rumszauer László és Radics Edit Beáta*

50 éves házassági év-forduló: *Kungl János és Bayer Mária, Müller János és Szalai Blanka*

Házasságkötések: *dr. Bíró Ferenc és Éliás-Mezey Erzsébet, Kalányos Sándor és Balogh Anikó*

Halálesetek: *Czukur Péter (80 éves Pv.), Kis-Kéry Jánosné Orosz Mária (88 éves Pv.), Faludi Gábor (75 Éves Pv.), Reizner Tibor (62 éves Pv.), Müller János (64 éves Pv.), Borsos József (48 éves Pv.), Ma-gyar Tamás (34 éves Nagy-pall)*

Pécsváradi szobor Kanizsán

A Kanizsa-Trend Kft. fenn-állásának 10 éves ünnepségé-re a pécsváradi Szabó László szobrászművészt kérték fel egy nagyméretű térplasztika elkészítésére. A négyalakos, egyenként 2,25 m-es szoborkompozíciót július 18-án állították fel a gyár parkjában (ünnepélyes felavatására a későbbiekben kerül sor). A Pécsváradon vég-zett féléves alkotómunka után utaztak a szobrok végleges helyükre, Nagykanizsára. Remél-jük, hogy az ottani városi tv által készített dokumentumfil-met helyben is láthatjuk majd.

Zománcművészeti kiállítás

... nyílik Budafokon az Olaf Palme-sétányon lévő kiállító-teremben augusztusban. Leg-utóbb 1998-ban volt nagyszabású, gyűjteményes kiállítás Kecskeméten, ahol az 1968–71-ben készült alkotásokat gyűjtötték össze a művészek-től, illetve kérték el a gyűjte-ményekből. A rendezők most ismét megkeresték a Pécs-

váradi Fülep Lajos Művelődé-si Központot, ahonnan tíz ne-ves művész korabeli munkáját kérték el a budapesti kiállít-ásra.

Az egykori pécsi–pécsvá-radi–mecseknádasdi–bonyhá-di alkotóműhely munkáiból ti-zenötöt őriznek a helyi műve-lődési házban. A ma már nyil-vántartott gyűjtemény nagy érdeklődésre tarthat számot a jövőben is, hiszen a jelzett kor-ból, a kísérletező műhelyből kevés alkotás hollétéről tud a képzőművészeti, művészettör-téneti szakma. Ezúttal Lantos Ferenc, Pincehelyi Sándor, Ficzek Ferenc, Kismányoki Károly, Bak Imre, Fajó János, Pauer Gyula, ifj. Koffán Kár-oly egy-egy alkotása képviseli a budapesti kiállításon az egy-kori pécsváradi műhelyt.

Szobrok vendégségben

A Samu Géza szobrászmű-vész által 25 évvel ezelőtt ala-pított Szekszárdi Fáskör tag-jainak munkáiból nyílt kiállít-ás Szekszárdon a Művészetek Házában, mely szeptember 2-áig lesz megtekinthető. Ez alkalommal Samu Géza három alkotását kérték kölcsön a pécsváradi múzeum anyagá-ból. Mindig öröm számunkra, ha az ország rangos kiállítóhe-lyei vagy külföldi kiállítások-ra kérnek a Pécsváradon meg-található gyűjteményekből munkákat. Ez elismerése a városunkban otthonra talált, befogadott, Pécsváradnak ado-mányozott gyűjteményeknek, jelzi ezek színvonalát. Mindig örömmel teszünk eleget ezek-nek a felkéréseknek. Bár így, ha rövid időre is, „szegényeseb-bek” lesznek kiállításaink. Egész évben nélkülöznünk kell a vármúzeumban található legszebb középkori faragott köveinket, jelenleg Pannonhal-mán láthatók egy reprezentatív millenniumi kiállításon.

Fesztivál Hispániában

A Zengővárkonyi Hagyo-mányórzók Spanyolországi fesztiválkörútra indultak júli-us 19-én. Az együttes művésze-ti vezetője, *Töttös Sándor* in-dulás előtt lapunknak röviden a következőket mondta. Az

első két napot Zaragozában töltik, majd öt napon keresz-tül szerepelnek a déli Cordoba tartomány egy-egy települé-sén. Ezt követően az északi or-szágrészbe utaznak, Navarra tartományban Alcazar de San Juan város fesztiváljára is kap-tak meghívást. Az utolsó há-rom napot töltik ismét Zarago-zában, ahol a helyi hagyo-mányórzó népi együttes vendé-geként szintén több fellépés vár rájuk. Következő számunk-ban közöljük élménybeszámó-lójukat.

Pécsváradi zenészek

Hollandiában

A Pécsi Vasutas Koncert-fú-vószenekar Neumayer Károly karnagy vezetésével a holla-ndiai világversenyen kiemelt első díjat kapott. Magyar együttes erre a versenyre ed-dig még sohasem jutott el. A Kerkradeban négyévenként megtartott nemes vetélkedő a világ legrangosabb fúvósze-ni találkozója, nem véletlenül hívják fúvósolimpiának. La-punkban ennek a hírnek azért van jelentősége, mert csakúgy mint tavaly Valenciában, ezút-tal is több pécsváradi muzsi-kus osztozott a sikerben, öreg-bítve városunk és a pécsváradi zenei oktatás hírnevét. Az Pécsváradi Zeneiskola volt és jelenlegi tanítványai Wágner József (tuba) tanár úrral együtt lehettek részesei a vi-lág legjobb fúvósainak találko-

zóján elért óriási sikernek, el-ismerésnek. Gratulálunk nek-kik: Gubik András (klarinét), Johann Attila (tuba), Ormándi Balázs (klarinét) és Varga Ad-rienn.

VTV

Városi televízió augusztus-ban 23-án, csütörtökön Szent István-napi krónikával jelent-kezik, benne kiemelten a szín-házi ősbemutatóról, a városi kitüntetések átadásáról látha-tunk helyszíni tudósításokat (ismétlés 24-én, pénteken).

Magyarország egy napja

– millenniumi körkép

címmel országfényképezési akció hirdetett a Magyar Mű-velődési Intézet és a Magyar Fotóművészeti Alkotócsoport Országos Szövetsége. A cél az volt, hogy 2000. augusztus 20-án az ország minden tele-pülésén készüljenek fényké-pek. Mi történt ekkor, hogy zajlott államiságunk e kiemel-kedő ünnepe. Az akcióhoz több ezer fotós csatlakozott, akik mintegy 20 000 fényképet ké-szítettek. A képekből fotóalb-um készült és vándorkiállítá-son mutatják be az országban. A hatalmas mennyiség korlá-toz, így az albumba 450 fotó került be kb. 300 szerzőtől, köztük *Kacsádiné Savanya Gizella*, aki Zengővárkonyt fo-tóztta és *Kárpáti Árpád*, aki Pécsváradon készített felvéte-leket.

MYSTERY GANG-koncert

Augusztus 10-én, 21 órakor a művelődési központban

A Mystery Gang Trio 1998 márciusában alakult, hogy meg-idézzék a legendás '50-es évek rockabilly életérzését.

A zenekarban a három hangszer, a gitár, a nagybőgő és a dob nagyszerű lehetőséget ad, hogy hitelesen játszá- el a legendás előadók dalait. A Cochran–Burnette–Vincent vo-nalon kívül a zenekart megfertőzte a korai Stray Cats, Elvis és a ma egyre divatosabb swing muzsika is.

Magyarországon és külföldön is sok koncertet adnak, hároméves fennállásuk alatt több, mint 300-at. Itthon leg-inkább klubokban, pubokban, autós- és motorostalálko-zókban tűnnek fel, de nem ritkán éttermekben és céges ren-dezvényeken is játszanak. Külföldön fesztiválokban, klubok-ban koncerteznek, így turnéztak már Ausztriában, Néme-tországban, Hollandiában, Franciaországban, Szerbiában, és Szlovéniában is.

Aki egyszer is látja a Mystery Gang Rockabilly Triót, az tudja, hogy az '50-es évek nem múltak el nyomtalanul, sőt...

A Pécsváradi Ifjúsági Önkormányzat hírei

**Elkészült
a Pécsváradi Ifjúsági
Önkormányzat logója**



**Fuchs Gábort elnöknek
választották**

Július 7-én Budapestre látogatott a Pécsváradi Ifjúsági Önkormányzat képviselőjében *Fuchs Gábor* és *Varga Tamás*. Ekkor tartotta éves közgyűlését a Gyermek- és Ifjúsági Önkormányzati Társaság, amely az országban működő szervezeteket fogja össze és segíti munkájukat. Legfontosabb napirendi pontként a tisztújításokról volt szó. Új alelnököt választottak, a GYIÖT Felügyelőbizottsága elnökének pedig *Fuchs Gábort*, városunk ifjúsági polgármesterét választották meg.

**I. Pécsváradi Ifjúsági
Fesztivál**

Megtartotta első nagyrendezvényét a PIFÖ. Július 20–21-én óriási érdeklődés mellett zajlott az I. Pécsváradi Ifjúsági Fesztivál, melyet a sportpálya parkolójában felállított sorsátorban rendeztek meg.

A rendezvényt városunk polgármestere, *Zsáli János* és városunk ifjúsági polgármestere, *Fuchs Gábor* nyitotta meg. Az első napon fellépett a punk-rock zenét játszó pécsváradi *Must* együttes, majd a P.Ö.T.S. 2001 nevű rap-duó. Ezt követően az est sztárvendége, Magyarország legnépszerűbb rapzenekara, *Ganxsta Zolee* és a *Kartel* aratott közönségsikert. Ezután a bólyi *Roll'R* együttes zenéjére bulizhattunk késő éjszakáig.

Szombaton egész nap zajlottak a programok. Volt BMX-és triál biciklisbemutató, mű-



Minden napra jutott sztárvendég: először Ganxstaék, majd másnap a Romantic volt a főszereplője a fesztiválnak

sort adott a pécsi „J” Dance Club, volt drog- és AIDS-tanácsadás, előadás a káros szenvedélyekről, a fiatalok tóthotak tölthettek ki a dohányzásról, AIDS-ről és a drogokról. Szombat esti sztárvendégként a Romantic együttes teremtett fantasztikus hangulatot, majd a General's és a Randy együttes szórakoztatta a közel ezer fős tömeget, óriási sikerrel. A bál közben sörivőverseny zajlott, mely során *Adószegi Attila* nagy fölénytel utasította maga mögé a mezőnyt. A legnépszerűbb verseny a karaoke-show volt, amit a Commando együttes nyert meg a Neoton „Santa Maria” című számának előadásával.

A fesztivál sikeréből kiindulva a szervezők szeretnék az ilyen jellegű rendezvényeket rendszeressé tenni, mivel a fesztivál bebizonyította, hogy nálunk is lehet olyan jó bulikat rendezni, amelyek a helyi

fiatalok körében is népszerűek.

A Pécsváradi Ifjúsági Önkormányzat megköszöni az I. Pécsváradi Ifjúsági Fesztivál megrendezéséhez nyújtott támogatást:

Pécsvárad Város Önkormányzatának, a Pécsi Sörfőzde Rt.-nek, a Pécsváradi Agrover Rt.-nek, a Kresz & Fiedler Kft.-nek, dr. Bíró Ferencnek, a DÉDÁSZ Rt.-nek, az AA-Dent Tenispályának, Mártusz Antalnak, az Aranycipő Kft.-nek, a Trucker Securitynek, a Winkler és Társa Bt.-nek, a Pécsváradi Városi Televízióknak, a Fülep Lajos Művelődési Központnak, a Pécsváradi Építő és Kereskedelmi Kft.-nek, a Pécsváradi Spartacus Sportkörnek, Pere Gábornak, Andrics Márknak, Bacskay Gábornak, Wagner Jánosnak, Till Gabriellának, valamint a General's és a Randy zenekaroknak.

Kép és szöveg: K. Á.

SPORTHÍREK

THAI-BOX

Július 14-én Kistolmácson országos Thai-box gálát rendeztek a WMTC világszervezet szabályai szerint. A Pécsváradi Spartacus SE versenyzője, *Vulics József* három másodperc alatt győzte le KO-val nagykanizsai ellenfelét, *Dukai Tamást*. A pécsváradi sportolónak ez volt az első „C” kategóriás versenye. Ez a kategória a profi rendszerben nemzeti másodosztálynak felel meg.

LABDARÚGÁS

Új játékosokat igazolt megye I. osztályú focicsapatunk: *Takács Ferenc* (Harkány), *Ángyán Norbert* (Szentlőrinc), *Komáromi Balázs* és *Dezső Csaba* (PMFC), *Csoboth Róbert* (Magyarszék), *Männer Róbert* (Bicsérd), *Papp József* (PEAC) érkezett hozzánk és valószínű, hogy leigazolják *Bodnár László* volt válogatott kapust is, mivel távozott *Pfaff Csaba* kapus *Pogányba*, *Sági Péter* Szentlőrincire, *Kajtár Csaba* és *Somogyvári Gábor* pedig Vémendre.

SPORTPROGRAM

Labdarúgás Megye I.

- Aug. 12. 17.00 Lánycsók–Pécsvárad
- Aug. 19. 17.00 Pécsvárad–Egerág
- Aug. 26. 17.00 Szászvár–Pécsvárad
- Szept. 2. 16.30 Sellye–Pécsvárad
- Szept. 9. 16.30 Pécsvárad–PEAC

PÉCSVÁRADI

Hírmondó

A Pécsváradi
Önkormányzat havilapja
Felelős kiadó:
Zsáli János polgármester
Szerkesztő: *Dretzky Katalin*
Szerkesztőség,
hirdetésfelvétel, terjesztés:
művelődési központ,
Pécsvárad, Kossuth Lajos u. 31.
Telefon/fax: (72) 465-123
A szerkesztésben
közreműködik a FerlingPress
Nyomdai munkák:
Molnár Nyomda és Kiadó Kft.
ISSN 1417-8974